



LIDA Stories

lidastories.net

Jem è lon tçu piny / A falar sobre o

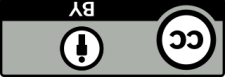
tempo

✎ Espen Stranger-Johannessen

👤 Ognjen Drageljević

📄 Moses Ghuem wol (din), Elsa Teixeira

(pt)



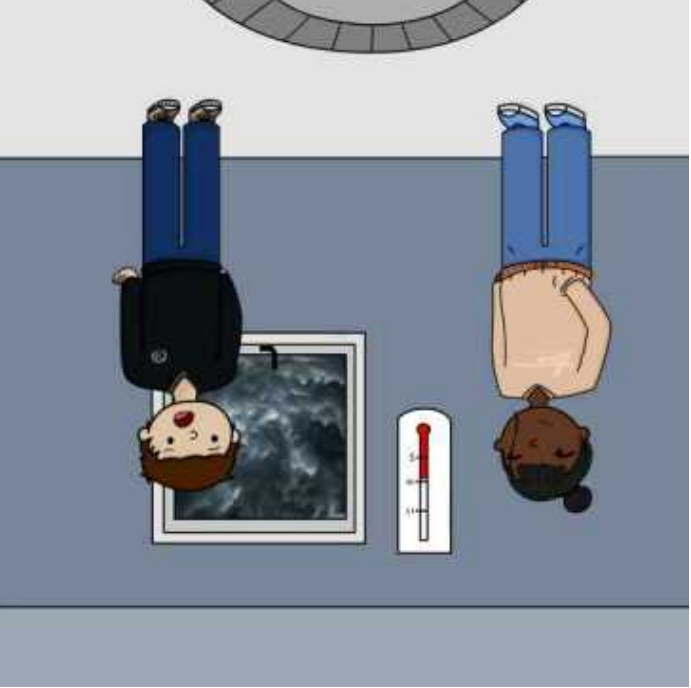
This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Jem è lon tçu piny

A falar sobre o tempo



✎ Espen Stranger-Johannessen

👤 Ognjen Drageljević

📄 Moses Ghuem wol

|| 2

🗨️ Dinka / português pt



“Nin acē gəl liēr. Atuɔc wälä liēr piny tōu dē?”

...

“Os dias estão a começar a ficar mais frios. Quantos graus estão?”



“Anääth diēt cē bē tōu. Ƴen cīi nhiaar mäǟr deŋ ku biir deŋ. Ƴen riɔ̄c ciēt ƣa bi deŋ mäǟr.”

...

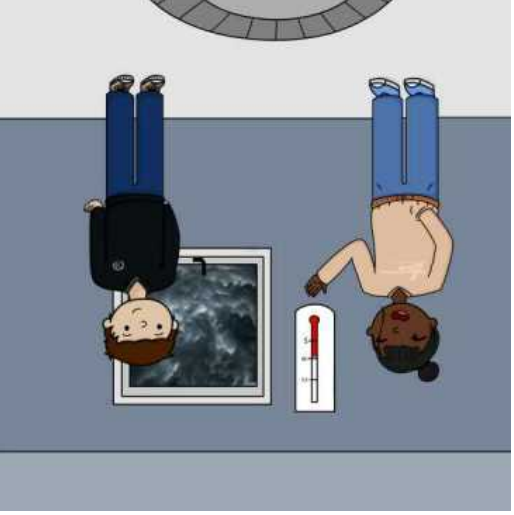
“Espero que não. Não gosto nada do mau tempo, especialmente de trovões e relâmpagos. Tenho medo de ser atingido por um relâmpago.”



“Ting piala cool kui. Deng abe tueny nhiäk.
Yom abe tuj’aya. Tekde’be deng yom
tueny.”

...

“Olha para aquelas nuvens escuras.
Amanhã vai chover. Também vai estar
muito vento. Talvez haja uma
tempestade.”



Adigriti kadhongan. Ee ruël, lakín abe
guj ya ruut.”

...

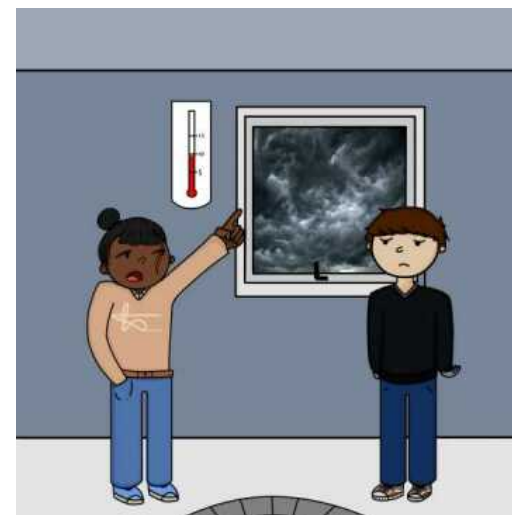
“Estão nove graus. Ainda estamos no
outono, mas é quase inverno.”



“Үен tiit көөр, lakin үен nhia mēi
tädeen pieth tuc piny.”

...

“Estou ansioso pela primavera, mas
prefiro o verão, quando está bom
tempo e calor.”



“Үен ce diēr wiir. Ee den ku yom akek
cä ke nhia.”

...

“Eu não me importo com o frio. É da
chuva e do vento que eu não gosto.”